

CRACOW INDOLOGICAL STUDIES

Tantric Traditions
in Theory and Practice

Edited by Marzenna Czerniak-Drożdżowicz
and Ewa Dębicka-Borek

KRAKÓW 2014

JAGIELLONIAN UNIVERSITY
INSTITUTE OF ORIENTAL STUDIES

VOL. XVI



CRACOW INDOLOGICAL STUDIES
VOL. XVI

Editor-in-chief:
Lidia Sudyka

Subject Editors of vol. 16/2014:
Marzenna Czerniak-Drożdżowicz and Ewa Dębicka-Borek

Language Editor:
Ramon Shindler (Institute of English Studies, Jagiellonian University)

Secretary:
Anna Nitecka (Institute of Oriental Studies, Jagiellonian University)

Members of the Editorial Board:
Marzenna Czerniak-Drożdżowicz
Cezary Galewicz

Scientific Council:
Johannes Bronkhorst (University of Lausanne)
Klaus Karttunen (University of Helsinki)
Marion Rastelli (Austrian Academy of Sciences in Vienna)
Marzenna Czerniak-Drożdżowicz (Institute of Oriental Studies, Jagiellonian University)
Cezary Galewicz (Institute of Oriental Studies, Jagiellonian University)
Lidia Sudyka (Institute of Oriental Studies, Jagiellonian University)

Reviewers: Piotr Balcerowicz (University of Warsaw), Imre Bangha (University of Oxford), Zbigniew Bialas (University of Silesia), Giuliano Boccali (University of Milan), Johannes Bronkhorst (University of Lausanne), Yigal Bronner (The Hebrew University of Jerusalem), Heidrun Brückner (University of Würzburg), Maria Krzysztof Byrski (University of Warsaw), Rajendran Chettiarthodi (Calicut University), Gérard Colas (CNRS Paris), Sabrina Ciolfi (University of Milan), Alessandra Consolaro (University of Turin), Larry McCrea (University of Chicago), Theo Damsteeg (University of Leiden), Gavin Flood (University of Oxford), Jörg Gengnagel (Heidelberg University), Dominic Goodall (FFEO, Paris), Barbara Grabowska (University of Warsaw), Ute Hüskens (University of Oslo), Joanna Jurewicz (University of Warsaw), Klaus Karttunen (University of Helsinki), Thomas Kintaert (University of Vienna), Anna Krasnowolska (Jagiellonian University), Marta Kudelska (Jagiellonian University), Siegfried Lienhard (University of Stockholm), Barbara Lotz (University of Würzburg), Marek Mejor (University of Warsaw), Monika Nowakowska (University of Warsaw), Cinzia Pieruccini (University of Milan), Tiziana Pontillo (University of Cagliari), Govindaswamy Rajagopal (University of Delhi), Marion Rastelli (Austrian Academy of Sciences in Vienna), Paweł Sajdeк (Catholic University of Lublin), Francesco Serra (Hamburg University), Shiva Prakash (Jawaharlal Nehru University), Danuta Stasiuk (University of Warsaw), Aleksandra Szyszko (University of Warsaw), Bożena Śliwczyńska (University of Warsaw), Herman Tieken (University of Leiden), Raffaele Torella (La Sapienza University, Rome), Anna Trynkowska (University of Warsaw), Jaroslav Vacek (Charles University, Prague), Eva Wilden (Hamburg University), Gyula Wojtilla (University of Szeged), Dominik Wujastyk (University of Vienna), Claus Peter Zoller (University of Oslo).

CRACOW INDOLOGICAL STUDIES

Tantric Traditions
in Theory and Practice

Edited by Marzenna Czerniak-Drożdżowicz
and Ewa Dębicka-Borek

KRAKÓW 2014

JAGIELLONIAN UNIVERSITY
INSTITUTE OF ORIENTAL STUDIES



Technical Editor:
Tomasz Winiarski

© Institute of Oriental Studies, Jagiellonian University, Cracow
and the Authors

Department of Languages and Cultures of India and South Asia,
Jagiellonian University
ul. Podwale 7, 31-118 Kraków
cracow_indological_studies@uj.edu.pl

Information for the Authors:

<http://www2.filg.uj.edu.pl/ifo/ind/cis/index.html>
<http://www.akademicka.pl/cis>

The volume was published thanks to the financial support of:
Ministry of Science and Higher Education,
Faculty of Philology, Jagiellonian University

Published in the e-book form plus 200 paper copies.
The primary version of the journal is the electronic format.

ISSN 1732-0917

KSIEGARNIA AKADEMICKA
ul. św. Anny 6, 31-008 Kraków
tel./faks: (012) 431-27-43, tel. 422-10-33 w. 1167
e-mail: akademicka@akademicka.pl
www.akademicka.pl

Contents

Preface	
<i>Marzenna Czerniak-Drożdżowicz, Ewa Dębicka-Borek</i>	v
Józef Łączak (05.12.1926–21.08.1989). A Linguist, Specialist in Indo-Iranian, Finno-Ugric and Polish Studies, Teacher, Human	
<i>Lidia Sudyka, Agata Lenard</i>	1
The Śaiva Atimārga in the Light of <i>Niśvāsaguhya</i> 12.1–22ab	
<i>Andrea Acri</i>	7
When Gods Get Broken—the Theory and Practice of the <i>jīrnoddhāra</i> and <i>navikaraṇa</i> in the Pāñcarātrika Sources	
<i>Marzenna Czerniak-Drożdżowicz</i>	51
How to Realize the Four Goals of Life by Means of <i>mantra</i> ?	
<i>Ewa Dębicka-Borek</i>	87
Vedic Predecessors of One Type of Tantric Ritual	
<i>Shingo Einoo</i>	109
Lesser Known Śaiva Initiations: Critical Edition of the <i>Vijñānadīkṣā</i> Chapter of the Hitherto Unpublished <i>Acintyaviśvasādākhyāgama</i> , One of the Āgamas of the Śaivasiddhānta Tradition and Its Brief Presentation	
<i>T. Ganesan</i>	145
Saiddhāntika <i>paddhati</i> I. On Rāmanātha, the Earliest Southern Author of the Śaivasiddhānta of Whom Works Survive, and on Eleventh-century Revisions of the <i>Somaśambhupaddhati</i>	
<i>Dominic Goodall</i>	169
On <i>yantras</i> in Early Śaiva Tantras	
<i>Csaba Kiss</i>	203
<i>Sandhyā</i> Worship in the 14 th Century Pāñcarātra: Theory and Practice?	
<i>Marion Rastelli</i>	235

<i>Pallivēṭṭa</i> , or the ‘Royal Hunt’, in Prescriptive Literature and in Present-day Practice in Kerala	
<i>S.A.S. Sarma</i>	289
Five Great Sins (<i>Mahāpātakas</i>) with Special Reference to Śaiva Siddhānta	
<i>R. Sathyaranarayanan</i>	315
Women in Early Śākta Tantras: <i>Dūtī</i> , <i>Yoginī</i> and <i>Sādhakī</i>	
<i>Judit Törzsök</i>	339
<i>Prasenā</i> , <i>Prasīnā</i> & <i>Prasannā</i> : The Evidence of the <i>Niśvāsaguhyā</i> and the <i>Tantrasadbhāva</i>	
<i>Somadeva Vasudeva</i>	369
Gyula Wojtilla, <i>Kāṣyapīyakṛṣisūkti. A Sanskrit Work on Agriculture.</i>	
<i>Reviewed by Jaroslav Vacek</i>	393